

# le courrier frettois

BULLETIN MUNICIPAL DE LA FRETTE-SUR-SEINE

[www.ville-la-frette95.fr](http://www.ville-la-frette95.fr)

OCTOBRE 2018 - N° 86

## Salon des Beaux-Arts

du 6 au 14 octobre

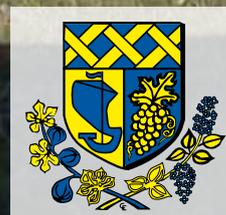
## Téléthon

8 décembre



6 Paul Louchet (1854-1936)

Paul Louchet, *La Mairie (Hertilly de 1807 à 1860)*, Cette toile porte au dos l'inscription suivante :  
"Monsieur Le Maire Chappet & La Frette et son Maire (l'École) 1800".  
A cette époque le maire était aussi l'école.





# Pompes Funèbres Turpin

**Urgence Décès**  
**Permanence 24h/24 - 7j/7**  
**Admission Funéraire**

**N° Vert 0 800 772 137**  
APPEL GRATUIT DEPUIS UN POSTE FIXE



**Pompes Funèbres**  
 Organisation complète d'Obsèques  
 Inhumation et Crémation  
 Admission en Chambre Funéraire  
 Déplacement Domicile  
 Tiers payant Mutuelles

**Articles Funéraires**  
 Plaques à Thèmes et Personnalisées  
 Épreuves et Devis Gratuits  
 Reproduction de Photos et Gravures  
 Vases et Jardinières  
 Fleurs Artificielles

**Marbrerie Funéraire**  
 Étude personnalisée  
 Croquis et Devis Gratuit  
 Décors Personnalisables  
 Fabrication Française  
 Modalités de Paiement, nous consulter

**Prévoyance Obsèques**  
 Véritable « Contrat Obsèques »  
 Formule Option Couple  
 Étude Personnalisée  
 Devis et Évaluation Gratuits  
 Étude de Financement, nous consulter

**01 39 31 49 80**  
**19 ter rue de Paris - HERBLAY**  
*Parce qu'il est des moments où il faut être certain de pouvoir faire confiance*

## LE COURRIER FRETTOIS

Directeur de la publication :  
 Maurice Chevigny, Maire

Responsable de la rédaction :  
 Françoise Chevigny

Photographie de la couverture :  
 Rénovation en cours du parcours des  
 peintres : panneau devant la mairie

Mairie : 55 Quai de Seine  
 95530 La Frette-sur-Seine  
 01 39 31 50 00  
 www.ville-la-frette95.fr

Réalisation : **tpi** s.a.s. 01 39 97 38 57  
compagnie gravure impression



## SOMMAIRE

	éditorial.....	3
	actualités.....	4-9
	CCAS.....	10
	scolaire - enfance - jeunesse .....	10-11
	culture-loisirs.....	11-17
	associations.....	18-19
	sports.....	20
	tribunes.....	22
	agenda.....	23

# Une rentrée très dynamique

La rentrée s'est globalement bien passée, et d'abord pour les jeunes Frettois (près de 500) qui ont intégré nos écoles. **L'éducation a toujours été une priorité de la municipalité.**

La ville entretient les écoles, apporte son aide pour les manuels et les sorties scolaires. Elle effectue également d'importants investissements, comme l'illustrent les travaux entrepris au groupe scolaire Calmette et Guérin (restaurant et centre de loisirs « espace junior »). J'ajoute que la plupart de nos classes sont maintenant équipées de tableaux numériques interactifs.

Les travaux de requalification de notre centre-gare se sont poursuivis ce été et ils devraient s'achever en novembre (voir page 9). Le futur « cœur de ville » prend forme et suscite déjà une large adhésion : il sera fonctionnel et plus convivial. Les nouveaux arbres vont être plantés prochainement (autour de la sainte Catherine), et il y en aura trois fois plus !

Au niveau voirie, **je peux également annoncer la réfection de la rue d'Argenteuil**, entre le boulevard de Pontoise et la rue du Petit Pont (normalement au cours des vacances de la Toussaint)

**Toutes nos manifestations ont été très réussies :** accueil des nouveaux habitants, salon des associations, brocante (malgré l'arrivée de la pluie). Enfin la traversée de la Seine avec le passeur a été plébiscitée : plus de 18000 personnes ont utilisé le service que nous avons rétabli.

Nous continuons d'agir avec la même ambition et toutes nos actions se conjuguent pour permettre à notre commune de bénéficier d'un confort de vie indéniable que l'on nous envie à l'extérieur.

Bonne lecture de ce 86<sup>ème</sup> courrier frettois.



**Maurice Chevigny**

Votre Maire  
Vice-président de la communauté  
d'agglomération ValParis

# Val Parisis communique

## Le ticket de bus par SMS

Île-de-France Mobilités poursuit ses expérimentations pour supprimer les tickets de bus et de métro. Depuis le 1er septembre, 8 réseaux de bus de grande couronne (réseau OPTILE) offrent la possibilité d'acheter un ticket d'accès à bord (le ticket acheté habituellement auprès du conducteur de bus – valable 1 heure et sans correspondance) grâce à 1 SMS envoyé depuis n'importe quel téléphone portable utilisant les réseaux Orange, SFR ou Bouygues.

De nombreuses lignes offrent ce service sur la Communauté d'agglomération

**Tout renseignement sur [www.valparisis.fr/article/ticket-sms](http://www.valparisis.fr/article/ticket-sms)**

## Forum emploi des actifs handicapés

Ce Forum (organisé par la communauté d'agglomération) se tiendra le **jeudi 22 novembre 2018 de 14 h à 17 h au Centre des sports et loisirs à Franconville (boulevard Rhin et Danube)**.

**L'agglomération ValParisis nous informe :** l'opération annuelle « Une naissance, une plantation » n'aura pas lieu cette année. L'Agence des espaces verts de la région Île-de-France, gestionnaire du Bois de Boissy et des buttes du Parisis, n'a pas de parcelle suffisamment grande pour accueillir en 2018 une opération de grande ampleur. Pour mémoire, l'édition 2017 avait accueilli 250 familles.



### Nouveau Restaurant à La Frette

Le **Taj Mahal** est ouvert depuis le 21 septembre au 45 rue de la Gare. Il possède à l'arrière une terrasse extérieure.

Il propose des spécialités indiennes et pakistanaïses, selon plusieurs formules :

- **Bistrot indien : de 9 h à minuit, sans interruption,**
- **Restaurant : de 11 h à 14 h 45 et de 18 h 30 à 23 h 30**

### Dernière distribution des sacs pour déchets végétaux : 14 DÉCEMBRE

**Horaires de la déchetterie à partir du 1<sup>er</sup> octobre : 9 h à 18 h**

### Nouveaux horaires du bureau de poste :

À compter du 1er octobre, le bureau de poste sera ouvert :

du lundi au samedi de 9 heures à 12 heures



### « À tout âge, je suis acteur de ma retraite »

L'Agirc-Arrco organise pour la troisième année consécutive les « Rendez-vous de la retraite » du 12 au 17 novembre 2018, sur internet et dans ses 100 centres d'information répartis dans toute la France.

Que vous soyez proches ou éloignés de l'âge de la retraite, l'Agirc-Arrco répond à vos questions, de manière personnalisée et gratuite.



# Conseil municipal du 27 septembre 2018

**Communauté d'Agglomération Val Parisis – Adhésion au Groupement d'Achat Territorial (AGAT) – signature de la convention constitutive**

**Décision Modificative n° 2 – Budget Ville**

**Société Publique Locale du Parisis (S.P.L.) – Demande d'attestation de propriété immobilière**

**Ouverture dominicale des commerces pour l'année 2019**

Approbation de la liste des dimanches travaillés pour l'année 2019 correspondant aux dimanches de soldes et aux dimanches de décembre pour les fêtes de fin d'année.

**Centre Interdépartemental de Gestion (C.I.G.) de la Grande Couronne de la Région Ile de France – Adhésion au groupement de commandes pour les assurances Incendie, Accident et Risques Divers (I.A.R.D.)**

Groupement de commandes pour les assurances Incendie, Accident et Risques Divers (I.A.R.D.) pour la période 2020/2023.

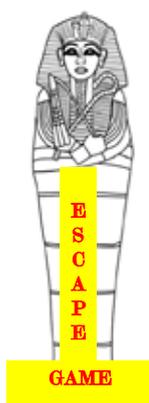
Le groupement de commandes évite aux collectivités de lancer une consultation individuelle et permet d'obtenir des tarifs préférentiels, ainsi qu'une assistance pour l'analyse des offres.

**Centre Interdépartemental de Gestion (C.I.G.) de la Grande Couronne de la Région Ile de France – signature de la convention relative à la mise à disposition d'un agent pour l'accompagnement à la mise en place du Règlement Général sur la Protection des Données (R.G.P.D.)**

Convention avec le Centre Interdépartemental de Gestion (C.I.G.) pour l'accompagnement dans la mise en place de la réglementation européenne de la protection des données personnelles.

## Conseil Municipal des Jeunes

Le 26 septembre s'est tenue la réunion de clôture du 2° CMJ. Bravo aux jeunes conseillers municipaux du CMJ pour leur dynamisme et leur engagement citoyen au sein de notre ville ; ils ont réussi à mettre en place de nombreux projets dans des domaines très variés. **L'engagement de la jeunesse frettoise va se poursuivre avec un 3° CMJ qui sera installé le 19 novembre avec près de 20 jeunes motivés pour s'impliquer dans la vie locale.**



**ENQUÊTE À**



**SAMEDI 17 et DIMANCHE 18 NOVEMBRE 2018**

**EQUIPES DE 3 à 6 PERSONNES (dont au moins 1 adulte)**

**Durée 1 heure**

**5 Séances : 10 h – 11 h 30 - 14 h – 15 h 30 – 17 h**

**5 € par personne**

**INSCRIPTIONS PAR TELEPHONE : 0139315009 ou 0687743720**

**Renseignements : Site CMJ : <https://cmjfrette.org>**

**Paroisse de Corneilles - La Frette :** Le père BUTOR a été nommé vicaire général du diocèse de Pontoise et remplacé par le père Jean-Eudes GILBERT.

La cérémonie d'installation à La Frette aura lieu le **6 décembre, à 20 h** dans notre église (à l'occasion de la Saint Nicolas).



# Chiens dangereux



**Les deux catégories de chiens susceptibles d'être dangereux :**

## Les chiens de 1<sup>ère</sup> catégorie

Chiens dits d'attaque n'appartenant pas à une race mais assimilables par leurs morphologies aux chiens de race suivants : Staffordshire terrier (pitbulls), Mastiff (Boerbulls), Tosa.



## Les chiens de 2<sup>ème</sup> catégorie

Chiens dits de garde ou de défense, ce sont les chiens de races American Staffordshire terrier, Rottweiler, Tosa (inscrits au LOF) et les chiens assimilables par leurs caractéristiques morphologiques aux chiens de race Rottweiler.



## RÈGLEMENTATION

Devant la recrudescence sur le territoire communal de chiens dangereux, il est rappelé que la détention de ces chiens est strictement encadrée, notamment :

- L'accès des chiens de la première catégorie aux transports en commun, aux lieux publics à l'exception de la voie publique et aux locaux ouverts au public est interdit. Leur stationnement dans les parties communes des immeubles collectifs est également interdit.
- Sur la voie publique, les chiens de la première et de la deuxième catégories doivent être muselés et tenus en laisse.
- Tout propriétaire de chiens de 1<sup>ère</sup> et de 2<sup>ème</sup> catégories doit posséder un permis de détention délivré par le maire de la commune de résidence. La délivrance de ce permis est conditionnée à la présentation de justificatifs d'identification, de vaccination contre la rage, d'assurance responsabilité civile, de stérilisation (pour la 1<sup>ère</sup> catégorie), d'attestation d'aptitude pour le propriétaire et d'évaluation comportementale pour l'animal.
- Toute morsure d'une personne par un chien doit être déclarée en mairie.

## SANCTIONS

Le défaut de présentation par le propriétaire, à la demande des forces de l'ordre, du permis de détention ou de tout autre justificatif, est puni d'une amende pouvant aller jusqu'à 450 €.

La personne qui détient à titre provisoire un chien de 1<sup>ère</sup> ou 2<sup>ème</sup> catégorie, et à la demande de son propriétaire, n'a pas à être titulaire elle-même d'un permis de détention (par exemple, concubin, pacsé, époux, enfant ou voisin). Toutefois, elle doit être en capacité de présenter l'original ou une copie du permis de détention du propriétaire du chien, à toute réquisition des forces de l'ordre.

L'absence de permis de détention est puni d'une amende pouvant aller jusqu'à 750 €.

Dans ce cas, le maire met en demeure le propriétaire. Il a un mois pour régulariser la situation.

À défaut de régularisation, le chien peut être placé en fourrière et euthanasié ou confisqué.

Par ailleurs, le propriétaire risque jusqu'à 3 mois de prison et 3 750 € d'amende et l'interdiction de détenir un animal (définitivement ou temporairement).

**À noter :** Les frais de capture, de transport, de garde et d'euthanasie de l'animal sont à la charge du propriétaire du chien.

Nadège TARNOWSKI  
Responsable de la police municipale

# Attention frelons Asiatiques SOYEZ PRUDENTS !

## La prolifération du frelon asiatique s'intensifie.

Le Val-d'Oise est désormais colonisé à 100 %, tout comme la majeure partie de l'Ile-de-France. Ils sont carnivores et attaquent les abeilles en détruisant les ruches.

Le frelon asiatique, légèrement plus petit que le frelon commun, a les pattes jaunes, le corps de couleur brun foncé et plutôt orangé au bout.



## Que faire en cas de découverte d'un nid de frelon asiatique ?

Les nids se trouvent souvent en haut des arbres mais on peut en trouver à l'abri, dans les buissons, les haies, les ronciers, les serres, les vérandas, les cabanes de jardin, les trous de mur, les hauts de toits, les regards d'eaux pluviales, les coffrets EDF GDF, derrière un volet, dans un composteur et même dans une botte restée inutilisée quelques semaines au fond du garage.

**N'y touchez pas, n'essayez pas de le détruire.**

**Un nid peut abriter jusqu'à 13.000 individus !**

Contactez :

La Mairie aux heures d'ouverture : 01 39 31 50 00

Monsieur AME, coordinateur départemental : 06 86 82 83 69

Les Services Départementaux d'Incendie et de Secours : 18

Plus d'infos : Association, Action Anti Frelon Asiatique : <http://anti-frelon-asiatique.com/>



# AZUR



## Distribution gratuite de compost, de l'engrais naturel pour votre jardin

Le syndicat Azur met en place une distribution de compost à la déchetterie, 10 rue du Chemin vert à Argenteuil. Ainsi, les habitants de La Frette-sur-Seine, pourront profiter gratuitement d'une distribution de compost le week-end du 13 et 14 octobre prochain de 10 h à 16 h. Munis d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile de moins de trois mois et d'un contenant, les résidents bénéficieront de compost qui sera distribué par les éco-conseillers du syndicat Azur. Le compostage permet de valoriser 39 % de nos déchets ménagers.

Il est composé de particules de tailles différentes, il offre une structure poreuse qui améliore la porosité du sol et la matière organique contenue dans le compost peut absorber l'eau, améliorant ainsi la capacité de rétention d'eau du sol.

**Azur** SAMEDI 13 ET DIMANCHE 14 OCTOBRE 2018  
10, rue du Chemin vert - Argenteuil

**DISTRIBUTION DE COMPOST**  
SYNDICAT AZUR A ARGENTEUIL

de 10h à 16h

**GRATUIT**  
RÉSERVÉ AUX HABITANTS

- d'Argenteuil
- Bernis
- Courmelles-en-Parisis
- La Frette-sur-Seine

Stand d'informations sur le compostage

Nous vous offrons le compost qui a été produit à partir de vos déchets végétaux et organiques.

Dans la limite de 100 L par foyer. Se munir d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois, d'une pièce d'identité et d'un contenant (sac et seau) pour transporter le compost.

Syndicat Azur • 10 rue du Chemin vert • Argenteuil • 01 34 11 70 13 • [sivdazur@azur.fr](mailto:sivdazur@azur.fr)

Samira SALAH

Tél. : 01 34 11 70 13 – [samira.salah@sivdazur.fr](mailto:samira.salah@sivdazur.fr)

## Travaux en ville

**Travaux rue de la Gare** - La rue est ouverte aux véhicules légers mais pas aux poids-lourds. Ceux-ci continueront de passer par la rue de la Croix Fromont.

**Travaux parking de la poste** : Actuellement, réalisation des futures toilettes publiques, puis implantation des arrêts bus. Travaux en cours jusqu'à mi-octobre. Les véhicules légers peuvent circuler autour du parking pour ressortir.

À partir du 24 septembre (et pendant 1 mois), **travaux du carrefour « rues des Chariots, Marcellin Berthelot et Croix Fromont »**. Travaux par demi-chaussée permettant la circulation des véhicules légers. Par contre, la rue du Général Alarent et la rue des Chariots avant le pont SNCF ne seront plus accessibles.

**Travaux angle rue de la Croix Fromont et rue de la Gare** : Réfection des trottoirs fin octobre-début novembre.



## Résidence intergénérationnelle



**Vous êtes séniors ?**

**Vous souhaitez trouver une solution d'hébergement pour vos parents ?  
Ce projet vous concerne !**

Un projet de résidence d'habitat social intergénérationnel adaptée aux séniors et à la perte d'autonomie est en développement à La Frette, dans le cadre d'une collaboration entre la Ville, le bailleur social « 1001 Vies Habitat » et Les Maisons de Marianne.

Cette résidence, d'aspect très classique, comporte une particularité : tout y est pensé pour favoriser l'entraide et la convivialité entre voisins, et faciliter le maintien à domicile ainsi que le rapprochement familial pour les plus fragiles.

Un grand espace convivialité au rez-de-chaussée permet aux résidents de tous âges de se retrouver, de partager leurs passe-temps favoris et de participer aux animations gratuites qui leur sont proposées toute l'année.

Les futurs résidents pourront également compter sur la présence d'un gardien et l'implication du bailleur social, « 1001 Vies Habitat », pour le bien-être de chacun.

Bien plus qu'un toit, cette résidence est conçue comme un lieu de vie convivial, adapté à toutes les générations !

Accessible à toute personne éligible au logement social, elle permettra notamment de faciliter le rapprochement familial entre des habitants de la commune et leurs aînés.

**Venez à la réunion d'information**  
**Le 19 octobre 2018 de 17 h 30 à 19 h**  
**Salle des Fêtes – 55 quai de Seine**

# Tournoi de pétanque

du 20 septembre 2018



Un temps superbe, une ambiance amicale et chaleureuse, le tout couronné d'un goûter avec remise de cadeaux aux trois premières équipes.



# Atelier de prévention des chutes

Atelier de prévention des chutes organisé avec l'AGIRABCD (Association Générale des Intervenants Retraités, Action de Bénévoles pour la Coopération et le Développement).

Sensibilisation aux effets du vieillissement dans l'espace privé, notamment au domicile. Principaux risques et mesures de prévention. Conseils d'adaptation du domicile (en particulier pour éviter les chutes), dispositions recommandées.

**Le jeudi 15 novembre (14 h/17 h) à la salle Paulette Arragon située près de La Poste**  
**Inscriptions au CCAS (01 39 31 50 09) jusqu'au 9 novembre.**



**Collecte nationale de la banque alimentaire organisée localement par le Centre Communal d'Action Sociale de La Frette en partenariat avec l'épicerie sociale de Cormeilles-en-Parisis.**

**Vendredi 30 novembre à partir de 16 h et samedi 1<sup>er</sup> décembre devant le magasin U EXPRESS**



## TOURNOI DE BELOTE - TOUT PUBLIC

Judi 11 octobre 2018 de 14 h à 18 h (ouverture des portes à 13 h 30)

Salle Paulette Arragon

Sur inscription au 01 39 31 50 09

Le prochain banquet des séniors aura lieu le 27 janvier.

## Portail famille

Accessible depuis fin août, le portail famille permet de :

- Réserver des jours (inscrire)
- Déclarer une absence
- Payer en ligne



Pour rappel, le mode d'emploi est en accès direct sur le site de la Frette-sur-Seine. Il indique la marche à suivre pour les actions citées ci-dessus.

**Toute action liée aux structures périscolaires (sauf les jours d'étude) doit dorénavant être effectuée via le portail famille. Attention aux délais d'annulation et réservation !**

Seules les actions du jour même (ex : enfant malade) continuent à faire l'objet d'un mail.

### ÉCOLES MATERNELLES ET ÉLÉMENTAIRES : EFFECTIFS

École maternelle Aristide Briand	122 élèves
École élémentaire Aristide Briand	238 élèves
École primaire Calmette et Guérin	130 élèves

### RAPPEL

**Vacances scolaires de la Toussaint :  
du 20 octobre au 4 novembre**

## Mise à l'honneur

Au cours de cette année scolaire, je vous présenterai tour à tour les différents secteurs d'activités du service Enfance et Jeunesse.

« Elles sont les assistantes des enseignants de maternelle, elles aident pour l'accueil et l'hygiène des enfants, elles préparent le matériel des activités, elles veillent à la propreté des locaux et elles surveillent pendant le temps de pause méridienne...ce sont : **les ATSEM** »

Véritables petites fées actives, elles collent, découpent, cuisinent des gâteaux, cousent, habillent les enfants, assistent le marchand de sable pour la sieste, servent à manger...bref elles sont **ESSENTIELLES** !

Maternelle Aristide Briand :

Cacilda  
Martine  
Christelle  
Pauline  
Sabrina

Maternelle Calmette :

Corinne  
Cathy

Caroline SIMARD  
Directrice du service

[enfance.jeunesse@ville-la-frette95.fr](mailto:enfance.jeunesse@ville-la-frette95.fr)





## Espace Transactions

1ère agence de La Frette

Achat - Vente - Location

Un projet, une question...  
Mikel CIORDIA et son équipe  
vous accueillent face à la gare.

01.34.50.09.14 - [www.agenceet.fr](http://www.agenceet.fr)

BMS IMMOBILIER 1, rue marcelin Berthelot 95530 La Frette sur Seine

## Travaux à l'école Calmette



La rénovation du restaurant scolaire est terminée. La construction de l'accueil de loisirs « espace junior » est en cours.

## Téléthon 2018 à La Frette

### Accueil de loisirs

Réservez votre samedi 8 décembre prochain pour assister au SPECTACLE des accueils de loisirs sur le thème « MUSIQUE »  
Vente de gâteaux, boissons, objets personnalisés...



### Art et fête

Après La Soirée des Iles, Art et Fête sur Seine a le plaisir de vous convier à une nouvelle « soirée à thème »

**SAMEDI 8 DECEMBRE 2018 à partir de 20 h, Salle Albert Marquet**

(Repas et soirée dansante) réservation obligatoire et programme complet sur [artetfete.com](http://artetfete.com)

Tous les profits seront reversés au Téléthon



est heureuse de  
vous présenter 2  
de ses membres



**Jean-Pierre PI** – Jardinier Paysagiste  
Tous travaux d'entretien et de nettoyage de jardin  
« Une haie à tailler, n'hésitez pas, Monsieur PI est là. »

9, allée des Mésanges  
Tél : 06.37.11.67.30./09.81.77.17.89.



**JOLLY Frères**  
Couverture-Plomberie-Chauffage

Contrat annuel d'entretien couverture  
Devis gratuit

« Pas de toit, sans moi ... »

Depuis 1967 à La Frette-sur-Seine

Tél : 01.39.97.52.81./ 06.72.17.27.88.  
Email : [jollyfreres@wanadoo.fr](mailto:jollyfreres@wanadoo.fr)

# Virginie TREFERT



55 quai de Seine



Entre abstraction et figuration, du nu en passant par le portrait ou le paysage, le trait et la ligne sont au cœur même de mon travail.

Ma sensibilité s'exprime spontanément dans le geste, à la fois fluide et entrelacé, parfois il caresse, parfois il éclate, éclabousse voire même déborde pour mieux révéler le corps et l'âme. Mes œuvres sont empreintes de douceur mais aussi de force, elles dévoilent la sensualité des émotions et un regard intime peu commun.

Dans un univers résolument féminin, le corps, la couleur et le geste s'expriment en toute liberté.

**Virginie TREFERT et Laurence GOUDEAU**

« passionnément féminin »

Exposition ouverte du 13 au 28 octobre

Mercredi, jeudi et vendredi de 14 h à 18 h 30

Samedi et dimanche de 10 h à 19 h

# Laurence GOUDEAU

Ma démarche artistique est une aventure très personnelle.

Autodidacte, mais ayant toujours pratiqué des activités artistiques depuis ma tendre enfance, l'envie de créer est devenue évidente il y a plus de 25 ans.

Quelques années de cours, pour apprendre les bases du dessin, la peinture et ensuite la pratique de la terre, m'ont permis de m'exprimer et d'éprouver un profond plaisir à donner vie à des personnages.

Chaque voyage, rencontre et émotion motivent mon inspiration et les deux techniques, peinture et sculpture, me permettent de m'épanouir.

Plus d'informations

[www.artetfete.com/espace-roger-ikor](http://www.artetfete.com/espace-roger-ikor)



# La migration des couleurs

L'Association pour la Promotion de l'Art Contemporain Africa (APACA) présente l'exposition *la Migration des Couleurs* du samedi 24 novembre au jeudi 20 décembre 2018 du lundi au vendredi de 14 h à 18 h 30 samedi et dimanche de 11 h à 19 h **SAMEDI 24 NOVEMBRE à 17 h**

Depuis les Magiciens de la Terre en 1989 puis Remix Africa 2005, des foires, des salons et des expositions accueillent avec enthousiasme la création artistique africaine.

Pour autant, l'Afrique reste en proie à une véritable fracture culturelle. Sa population globale d'un milliard cent millions d'habitants n'a, à sa disposition que peu d'édifices culturels, inégalement répartis sur l'ensemble du continent, pour conserver et relayer le patrimoine culturel entre les civilisations disparues, les civilisations actuelles et les civilisations en marche.

D'ici 2100, les prévisions démographiques s'établissent à quatre milliards d'habitants pour l'Afrique. C'est dans cette perspective que nous proposons des initiatives prospectives, telles que le Diaspo Art Tour sur le thème de *la Migration des Couleurs*.

Cette exposition porte le titre de *Migration des Couleurs* en raison de la démarche qui sous-tend sa construction parce que la majorité des artistes qui la compose, vivant en Afrique, a simplement transmis sa création.

*Migration des Couleurs* aussi en considération des processus d'élaboration des œuvres, au cours desquels la manipulation des couleurs primaire, qu'elles soient soustractives ou additives, par l'artiste donne naissance à des couleurs secondaires puis tertiaires dans une variété de tonalités infinies.

*Migration des Couleurs* enfin par le caractère itinérant de l'exposition qui après les villes de Noisy-le-Grand, Vauréal, Lésigny, Courdimanche, Le Mans, Chambourcy, Beaucouzé, Plaisir sera à La Frette du 24 novembre au 20 décembre 2018.

Trente trois artistes peintres regroupent une soixantaine d'œuvres pour cette itinérance en France afin d'engager un dialogue entre nos cultures.

C'est dans la dynamique de cette *Migration des Couleurs* que nous allons vers la construction du Festival d'Art Contemporain Tournant en Afrique (FACTA) dont la première édition se projette à Abidjan en Côte d'Ivoire.



Fridolin NGANGA MPAKA  
Président APACA

## MH

d'  
Marianne  
d'HARDIVILLERS

### Tapisserie Décoration

Sièges tous styles - Rideaux - Coussins  
Cannage & paillage traditionnels



déplacements et devis gratuits uniquement sur rendez-vous

06 50 45 52 34      travail soigné et de qualité  
39 bis rue de la gare • la frette sur seine

# Des nouvelles de la bibliothèque...

## LES ATELIERS SONT DE RETOUR...

Tous les mercredis de 16 h à 17 h, à partir du mois d'octobre : ateliers numériques

- Escape game les 10 et 17 octobre 2018 à 17 h 30
- Histoires à gogo les 24 octobre et 14 novembre à 15 h 30 à partir de 4 ans
- Concours sur PS4, organisé par les médiathèques de Cergy-Pontoise, à la bibliothèque du 17 octobre au 3 novembre 2018.

N'hésitez pas à contacter Marie-Laure et Guillaume

## LES GAGNANTS DU CONCOURS ETE 2018 :

<b>Poussins</b>	1 <sup>er</sup> Adam Yassa, 2 <sup>ème</sup> Hector Rebeyrol, 3 <sup>ème</sup> Thibault Archetti
<b>Oursons</b>	1 <sup>er</sup> Laura De Almeida, 2 <sup>ème</sup> Maelly Masson, 3 <sup>ème</sup> Timothée Juan Villette
<b>Kangourous</b>	1 <sup>er</sup> Lana Seixas, 2 <sup>ème</sup> Aymen Bennour, 3 <sup>ème</sup> ex aequo Astor Pelmoine et Ovsanna Karapetian
<b>Chamois</b>	1 <sup>er</sup> Elias Yassa, 2 <sup>ème</sup> ex aequo Mathilde Gomes et Léane Bazin
<b>Loups</b>	1 <sup>er</sup> Yassine Bennour, 2 <sup>ème</sup> Raphaël Soncini

Bravo à tous nos jeunes lecteurs

### Horaires

<b>Mardi</b>	16h-18h
<b>Mercredi</b>	10h-12h et 14h-19h
<b>Judi</b>	10h-12h30
<b>Vendredi</b>	16h-18h
<b>Samedi</b>	10h-12h30 et 14h-17h

## COUPS DE CŒUR DES BIBLIOTHÉCAIRES...

### Adultes

**Chien-Loup** de Serge Joncour. Edition Flammarion (2018)

Un merveilleux cocktail d'histoire, de sauvagerie, de drôlerie, avec un peu de folie et de poésie ! le livre vous attend à la bibliothèque...



**La chance de leur vie** d'Agnès Desarthe. Edition de l'Olivier (2018)

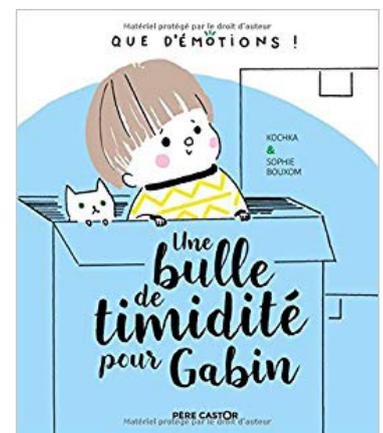
Hector, Sylvie et leur fils Lester s'envolent vers les Etats-Unis. Hector a été nommé professeur dans une université de Caroline du nord. L'auteur immerge ses personnages dans des situations cocasses qui révèlent un pan de la personnalité de chacun, par le regard de l'un, la réaction de l'autre. Alors on rit car le regard d'Agnès Desarthe est tendre et ironique...



### Jeunesse

**Une bulle de timidité pour Gabin** de Kochka. Editeur Père Castor-Flammarion (2018)

C'est l'heure des cartons pour Gabin et ses parents. L'enfant est triste et inquiet : comment réussir à se faire de nouveaux amis ? La timidité l'enferme peu à peu dans une bulle...



**La première guerre mondiale** de Philippe Brochard. Editeur l'école des loisirs (2018)

Des textes précis, des réponses limpides. A quoi ressemblait la vie dans les tranchées ? A partir de 10 ans...



Marie-Laure et Guillaume

## Salon des Beaux-Arts

Le 43<sup>e</sup> Salon des Beaux-Arts de LA FRETTE se tient du samedi 6 au dimanche 14 octobre 2018

Notre Invité d'Honneur, Pascal NIAU est un artiste hors du commun, tout d'abord reconnu dans le monde culinaire, élu meilleur ouvrier de France en pâtisserie en 1979.

Il se fait aussi connaître dans le monde de la peinture. Il transmet sa passion et son expérience en enseignant l'aquarelle à l'école de la gastronomie Ferrandi à Paris.

C'est un artiste qui «croque la vie», peintre gourmand de couleurs dans un style figuratif et expressif.

Le Salon est ouvert tous les jours de 14 h 30 à 18 h

et en matinée les samedi et dimanche : 10 h 30 - 12 h 30 / 14 h 30 - 18 h 30

Le secrétariat : 01 39 97 70 71

**LA FRETTE-SUR-SEINE**  
43<sup>ème</sup> Salon des Beaux-Arts



Invité d'honneur **Pascal NIAU**  
**du 6 au 14 octobre 2018**  
Salle des fêtes de la Mairie - 55, Quai de Seine  
Entrée libre - du lundi au vendredi de 14h30 à 18h - Week-end de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

## Pass culture et rentrée



Avec la rentrée, certains de nos enfants ou adolescents souhaitent pratiquer des activités culturelles. Lors du Conseil municipal de juin dernier, la Municipalité a voté la création d'un « pass culture »

Ainsi, les enfants et adolescents de six à seize ans qui pratiquent une activité culturelle (conservatoire de musique, cours de théâtre, ...) dont le coût annuel est au moins égal à 400 € peuvent bénéficier d'une aide de la Municipalité pour un montant de 100 € ou 120 €, suivant le quotient familial.

Tous les renseignements sont disponibles sur le site internet de la commune : [www.ville-la-frette95.fr/PASS-CULTURE-2018-2019](http://www.ville-la-frette95.fr/PASS-CULTURE-2018-2019)

## Vitrail en Seine



L'activité vitrail (cours et stages), anciennement à l'Engobe Bleu, est reprise par l'association Vitrail en Seine dans un local mis à notre disposition par la mairie au 95, quai de Seine.

Vous êtes les bienvenus pour découvrir les techniques et l'art du vitrail.

Consultez notre site [www.vitrail-en-seine.org](http://www.vitrail-en-seine.org)

# Atelier des Arts Frettois



Un dimanche par mois, indépendamment ou en plus des cours hebdomadaires, l'Atelier des Arts Frettois propose des stages. Une journée pour tester ses talents, découvrir ou approfondir une technique, élargir un champ d'expérimentation artistique.



Renseignements et inscriptions :  
94ter, Quai de Seine  
95530 La Frette

<http://www.atelier-arts-frettois.jimdo.com>

Rubrique «contactez-nous»

Tél. : 06.15.35.03.59

Un programme complet. Une formule souple qui s'adresse à tous : débutants ou confirmés, adhérents et non adhérents.

## Les Stages du Dimanche 2018-2019

- 16/12 : Techniques mixtes • 27/01 : Dessin calligraphique • 17/02 : Modelage
- 31/03 : Aquarelle • 14/04 : Etude des arbres (couleurs, formes) • 19/05 : Portrait
- 9/06 : Pastel.

Les cours et les stages ont lieu 94 Ter Quai de Seine à La Frette (à côté de la base nautique Robert Legrand). **Pour les Stages du Dimanche. À vos pinceaux !**

# Les Spiriades, festival de musique de La Frette

## Les Spiriades, rencontres musicales au bord de l'eau

La saison 2018 a été riche avec l'organisation de 2 festivals qui ont remporté chacun un vif succès :

Les Spiriades d'hiver avec 3 concerts ont fait salles comblées, et grâce au partenariat avec « La Frette Studios », 1 CD live consacré à Franz Schubert sortira début octobre dans les bacs.

Les Spiriades d'été ont célébré la musique de Claude Debussy avec 8 concerts et 15 artistes qui ont fait vibrer les églises de La Frette et d'Herblay sans oublier la croisière jazz sur la Seine qui a clôturé le festival en beauté.

Pour plus d'informations, visitez notre site : [www.spiriades.com](http://www.spiriades.com)



## Salon des associations

Dans une ambiance très conviviale, le succès était au rendez-vous le dimanche 9 Septembre pour le Salon des Associations à la Salle Albert Marquet.

Les Associations avaient tenu à être présentes pour offrir aux Frettois un très large choix d'activités, sportives, culturelles, caritatives, de loisirs ou environnementales.

Tout au long de la journée et malgré la chaleur régnant dans la salle, les animations sportives se sont succédées pour le plus grand plaisir des petits et des grands

Bravo encore à tous les bénévoles des Associations et merci aux services techniques de la ville pour leur disponibilité.

A l'année prochaine, encore plus nombreux

Nadine GOLDBERG



L'association **SOLEIL**, association culturelle franco chinoise basée à Sartrouville, est venue présenter ses différentes activités. Elle propose, entre autres, une découverte de la langue et de la culture chinoise (cuisine, art du thé, calligraphie, ...).

Pour tout renseignement :  
<http://www.asso-soleil.com/>  
[soleil.acfc@gmail.com](mailto:soleil.acfc@gmail.com)

## Donneurs de sang du Parisis



Vous avez entre 18 et 70 ans, faites un geste solidaire.

Après l'annulation de la collecte du 16 septembre 2018 par l'EFS, faute de médecins disponibles, nous attendons de nombreux donneurs le dimanche 18 novembre 2018.

Les malades et les blessés comptent sur nous, sur vous.

Mobilisons-nous pour les aider, nous aurons peut-être besoin de sang demain.

A bientôt le plaisir de vous recevoir dans le préau Aristide Briand.

Bien cordialement.

Odile REDION  
 Jean-Pierre ROSCOUËT

## AFAC



L'AFAC organise sa 2<sup>ème</sup> semaine commerciale du 11 au 15 décembre avec promotions et réductions dans vos commerces.

Retrouvez-nous aussi le 15 décembre devant U Express pour la grande tombola de Noël et venez avec vos enfants pour être photographiés avec le Père Noël.



## Le Souvenir Français Comité de La Frette sur Seine

Conférence du 13 Novembre 2018

Compte tenu du succès de la conférence que Mr Jean Hourseau a fait le 24 Mai dernier sur l'évolution de la Frette au cours de la Première Guerre Mondiale, conférence à laquelle ont participé 63 personnes, le Comité du Souvenir Français de La Frette sur Seine organise, le Mardi 13 Novembre 2018, à la salle des fêtes de la Mairie, à 20 h 30, une conférence du Dr Jean Marie Turgis qui portera sur :

### L'EVOLUTION DE LA MEDECINE ET DE LA CHIRURGIE PENDANT LA GUERRE DE 14-18

Lors de cette présentation, le conférencier montrera comment il a fallu créer de toutes pièces une médecine et une chirurgie modernes, adaptées au nouveau conflit.

Nous espérons vous voir nombreux.

Emile DILUVIS

Président du Comité du Souvenir Français de La Frette sur Seine



## Cadre de vie frettois



### Notre Cadre de Vie est en DANGER !

L'été fut ensoleillé et chaud, mais bien bruyant, car plus de 400 avions ont survolé notre ville à basse altitude certains jours et le nombre de trains de fret augmente déjà.

Plus de 40 trains de fret quotidien (jour et nuit) vont nous impacter en tant qu'usager, riverain et dévaloriser nos biens. (Nuisances, dysfonctionnements et suppression de trains).

Avec le CARF (Collectif Alertes Ripostes Fret) et le Collectif d'élus contre le projet SNCF Réseau Serqueux Gisors nous avons besoin de vos soutiens et adhésions pour augmenter notre impact sur ces sujets.

[lafrettesurseine@yahoo.fr](mailto:lafrettesurseine@yahoo.fr) - 06 07 29 25 69

## ESF - Gymnastique et loisirs

La rentrée 2018 de l'ESF **Gym & Danse** rime avec **vitalité** et **nouveauté** :

- Nouveaux intervenants : Emilie pour la danse et Yann en gym
- Nouvelles activités : fit cross-training, pilates, stretching...

Alors pour rester en forme ou la retrouver, venez vivre une belle année toute pleine d'énergie.

2 cours d'essai gratuits vous attendent. N'hésitez plus, contactez-nous :

Michel **06 07 33 48 82** - Tania **06 21 39 12 16**

Rosario **06 22 28 52 99**



## Sports nautiques de La Frette

Après la pause estivale, et une participation fructueuse aux salons des associations de La Frette, Herblay, Cormeilles et Conflans, le club de voile a recommencé ses séances de navigation très fréquentées du samedi. Les voiliers évolueront sur la Seine jusqu'à la mi-novembre et seront remontés début décembre avant la saison des crues.

Les principales régates de cette deuxième moitié de saison seront celles des municipalités, la coupe Claude Jolly et celle du 11 novembre. Nous terminerons aussi le championnat départemental en octobre.

François PERCHE  
président des SNF



Régate des municipalités

## Tennis club

Nos inscriptions ont débuté au salon des associations et lors de la journée portes ouvertes, mais il n'est pas trop tard !!!

Venez nous rejoindre : nous vous proposerons la formule la mieux adaptée à vos envies.

- mini tennis à partir de 4 ans
- école de tennis enfants

- cours adultes (débutants ou perfectionnements)
- tennis loisirs
- des stages enfants et adultes pendant les vacances de la Toussaint !!

Joël Souplet **06 86 86 64 11**  
Jean-Jacques **06 09 86 54 67**



# Le SIAAP, référence publique pour l'avenir de l'eau

Le SIAAP est le service public qui dépollue chaque jour les eaux usées de près de 9 millions de Franciliens, ainsi que les eaux pluviales et industrielles, pour rendre à la Seine et à la Marne une eau propice au développement du milieu naturel et à la préservation de la biodiversité.  
Le SIAAP, avec ses 1928 agents, dépollue 7J/7, 24H/24, près de 2,5 millions de m<sup>3</sup> d'eau, transportés par 440 km d'émissaires et traités par ses 6 usines d'épuration.

[siaap.fr](http://siaap.fr)

**SIAAP**

Service public de l'assainissement francilien

# Agir pour La Frette

*Agir pour La Frette*

## La libre administration des collectivités locales : mythe ou réalité ?

La libre administration des collectivités locales est un principe consacré par la Constitution de 1958, dans son article 72. Ce principe a d'ailleurs été confirmé par la révision constitutionnelle du 28 mars 2003. L'article 72 énonce que « les collectivités territoriales (communes, départements, régions, ...) s'administrent librement par des conseils élus et disposent d'un pouvoir réglementaire pour l'exercice de leurs compétences. »

Cette autonomie administrative, pour être effective, doit notamment se traduire par : des pouvoirs de décision propres, indépendants du pouvoir central, des moyens suffisants et garantis par l'autonomie financière.

Or, qu'en est-il réellement ?

Sur le plan financier, les dotations de l'Etat ont été diminuées d'un tiers de 2014 à 2017. Pour notre commune, c'est une baisse de 300 000 € que nous avons subie ! Dans le même temps, l'Etat décide seul et unilatéralement de l'augmentation des salaires de la fonction publique qui s'impose aux collectivités.

La suppression de la taxe d'habitation (qui est une bonne nouvelle pour les heureux bénéficiaires) est une autre illustration de la perte d'autonomie financière. L'Etat se substitue aux citoyens dans le financement des collectivités.

Concernant les pouvoirs de décision, l'Etat devient de plus en plus intrusif et centralisateur. Ainsi, les communes ont été contraintes de se regrouper en communautés de communes ou d'agglomération. Si ces regroupements apportent de réelles synergies, ils entraînent également un éloignement des centres de décision lorsque, ce qui est notre cas, l'agglomération regroupe 15 communes et presque 300 000 habitants.

Mais l'exemple le plus emblématique du renforcement du centralisme étatique concerne les différentes lois relatives au logement et à l'urbanisme (lois Gayssot, Duflot, ...) qui imposent des quotas de logements sociaux et exigent une densification de l'urbanisation dans les plans locaux d'urbanisme (PLU). **Ainsi, les communes se voient déposséder de leur droit à s'organiser sur leur territoire !**

A La Frette, nous resterons vigilants pour préserver notre cadre de vie, conformément au mandat qui nous a été donné par les électeurs ! Nous renforcerons, si nécessaire, nos actions contre la technocratie pour que vive notre démocratie !

**Philippe AUDEBERT**

# Ensemble Solidaires Frettois(es)



## Politique de la culture et culture politique

### Les faits

Le 7 juin 2018, le conseil municipal a adopté la création d'un « Pass Culture », concernant tous les enfants Frettois de 6 à 16 ans. Il consiste à attribuer une somme de 100 € ou de 120 € selon le quotient familial, en diminution des frais d'adhésion aux activités culturelles d'un montant supérieur à 400 €.

Il remplace, dès la rentrée 2018, la convention avec la mairie d'Herblay, portant sur un tarif négocié au conservatoire de musique.

Cette mesure entraîne deux conséquences immédiates :

- Pour les 36 enfants concernés, le tarif du conservatoire passera donc de 516 € à 610 € (voir 730 € entre 16 et 25 ans), soit une augmentation de 18 % à 41 %.
- Pour le budget de La Frette, la subvention à ces 36 enfants passera de 14 996€ (budget 2017/2018) à 4 440€.

### La politique

Tirons plusieurs enseignements de cette redéfinition de la politique culturelle :

1. Le choix est d'ordre budgétaire, pas social. C'est certes important, mais notre vie locale doit reposer sur des arbitrages politiques, pas que sur du contrôle de gestion.
2. Qu'on se félicite ou pas de la mesure, on ne peut être que frappé de la brutalité de son application : aucune période de transition, pas de mesures d'accompagnement, juste un couperet.
3. Absence de prise en compte de la diversité sociale de la population Frettoise : deux niveaux de subvention en fonction d'un seuil de quotient familial à 1110, occultant des réalités de revenus beaucoup plus contrastées.
4. Une impréparation certaine : aucune projection sur le nombre d'enfants susceptibles de bénéficier de la mesure, ni de définition claire des activités pouvant être financées (des cours ? des spectacles ? des achats culturels ?), ni de mesure d'impacts budgétaires.
5. Peu de communication sur le Pass et en tout cas rien avant les salons des associations des principales villes de l'agglomération, rien sur le site de la commune et rien de précis dans le courrier frettois de juin. Les inscriptions sont closes, les familles ont fait leurs comptes, plus rien ne changera cette année. Toujours ça de pas pris !

Nous ne sommes pas les seuls à nous interroger... comme nous, trois conseillers municipaux de la majorité ont refusé de voter la mesure.

**Ensemble, Solidaires Frettois**  
pascal1.blot@free.fr

## Octobre

**Du 6 au 14 octobre**  
Salon des Beaux-Arts

**11 octobre**  
Tournoi de belote du CCAS

**13 et 14 octobre**  
Distribution de compost

**Du 13 au 28 octobre**  
Expo Passionnement féminin

**17 octobre**  
Escape Game à la bibliothèque

**Du 17 octobre au 3 novembre**  
Concours PS4 à la bibliothèque

**19 octobre**  
Réunion d'information sur la  
Résidence intergénérationnelle

**Du 20 octobre au 4 novembre**  
Vacances scolaires

**24 octobre**  
Histoires à gogo à la bibliothèque

**25 octobre**  
Initiation peinture à l'huile  
(Atelier des Arts Frettois)

**Du 10 au 17 octobre**  
Exposition « œuvre papier de DEC »  
La petite galerie 85A quai de Seine  
de 14 h à 18 h

## Novembre

**1<sup>er</sup> novembre**  
Collecte des encombrants (sauf  
rues étroites)

**9 novembre**  
Spectacle Nénette et Rintintin  
(préau école Aristide Briand)

**11 novembre**  
Cérémonies du centenaire de  
l'armistice de 1918

**Du 12 au 17 novembre**  
Rendez-vous AGIRC ARRCO

**13 novembre**  
Conférence du Souvenir Français

**14 novembre**  
Histoires à gogo à la bibliothèque

**15 novembre**  
Atelier prévention des chutes

**17 et 18 novembre**  
Escape Game à l'espace Roger Ikor

**18 novembre**  
Don du sang

**Du 24 novembre au 20 décembre**  
Expo La migration des couleurs

**29 novembre**  
Collecte des encombrants (pour  
rues étroites)

**30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre**  
Collecte nationale Banque  
alimentaire

## Décembre

**8 décembre**  
TELETHON animation centre de  
loisirs et soirée Art et Fête

**Du 11 au 15 décembre**  
Semaine commerciale AFAC

**14 décembre**  
Dernière distribution sacs végétaux

**15 décembre**  
Tombola de Noël AFAC

**16 décembre**  
Stage Techniques mixtes  
(Atelier des Arts Frettois)

**17 décembre**  
Dernière collecte déchets végétaux

**9 décembre**  
Conférence « caravage, la course à  
l'abîme »  
5 rue du vieux cimetière  
Réservation : 06 11 49 12 77



**PI Jean-Pierre**  
**TOUS TRAVAUX D'ENTRETIEN ET  
DE NETTOYAGE DE JARDINS**  
*Déplacement et devis gratuits*  
Tonte de pelouses  
Taille de haies  
Bêchage de jardins  
Nettoyage haute pression  
Lasure de boiserie extérieure

**CONTRAT D'ENTRETIEN—TRAVAIL SOIGNE**  
**06 37 11 67 30 09 81 77 17 89**  
9, allée des Mésanges - 95530 La Frette sur Seine

14  18  
CENTENAIRE

Centenaire de la Grande Guerre

1918 - 2018

**EXPOSITION**  
**ESPACE ROGER IKOR**  
Les animaux pendant la guerre  
Le Fort de Corneilles  
Documentaires, Films.....  
**10 et 11 novembre**



**CONFERENCE**

Evolution de la médecine et de la  
chirurgie pendant la guerre 14/18

**Mardi 13 novembre**  
**Salle des fêtes**

Mon Pilou Productions présente

# Nénette et Rintintin

Spectacle de chansons pour le devoir de mémoire





**SPECTACLE**

**Réservation obligatoire**

**Vendredi 9 novembre**

**Ecole Élémentaire A. Briand**



**PROGRAMME COMPLET**

sur [ARTETFETE.COM](http://ARTETFETE.COM)

